

2 Powerful Quakes Hit California Jolt Kills a Child And Injures 100

Compiled by Our Staff From Dispatches JOSHUA TREE, California — Two powerful earthquakes, one the strongest in the United States in 40 years, rolled across Southern California on Sunday.



A man running with a chair past the collapsed front wall of the Yucca Valley bowling alley early Sunday. No one was inside when the earthquake hit.

Mitterrand Goes To Sarajevo, but 2 Relief Flights Are Blocked

By Blaine Harden Washington Post Service BELGRADE — President Francois Mitterrand of France paid a dramatic but inconclusive visit Sunday to the besieged Bosnian capital, Sarajevo, in an attempt to open the city's airport and begin the flow of humanitarian aid to hungry residents.



Mr. Mitterrand under Bosnian guard as he strolled through Sarajevo on a surprise visit Sunday. To his right was Bernard Kouchner, his top humanitarian affairs aide.

Can EC Mend Its Differences? Lisbon Summit Failed to Provide the Glue

By Tom Redburn International Herald Tribune LISBON — In their first summit meeting since vowing to build a more united Europe, the leaders of the European Community showed first how difficult it is to overcome the divisions that continue to bedevil Western Europe.

Bush in the Gulf War Fallout

By Elaine Sciolino and Michael Wines New York Times Service WASHINGTON — President George Bush may have reached the pinnacle of his political career on March 7, 1991, when he addressed a joint session of Congress and basked in a three-minute standing ovation from lawmakers who waved small American flags.

Kiosk Macedonia Attacks EC Decision

SKOPIJE, Macedonia (Reuters) — President Kiro Gligorov of Macedonia assailed the European Community on Sunday for deciding to recognize his republic only if it changed its name.

Deadly Rivalry Blights South Africa

By David B. Ottaway Washington Post Service JOHANNESBURG — The rivalry between South Africa's two main black political factions, sharpened since the country's most deadly township massacre, threatens not only to ignite a civil war but also to undermine prospects for building a multiparty democracy to replace white minority rule.

Libya Offers Tourists Adventure, Not Much Else

By Chris Hedges New York Times Service TRIPOLI — Fuzzi Ghnedi, the director of Libya's national tourist agency, sat in his empty office and tried to think of people who might want to take their holidays here.

U.S. Vexes Bonn on Eurocorps

By Marc Fisher Washington Post Service BONN — When the new German foreign minister, Klaus Kinkel, arrives in Washington on Monday for his first visit, he will bear an instinctively pro-American attitude, but tempered by exasperation over what the Germans see as the Bush administration's mistrust of a loyal ally.

Clinton's Priorities: Japan, Help for Sarajevo and a Crowded Domestic Agenda

By Gwen Ifill
New York Times Service

LITTLE ROCK, Arkansas — In a discussion of the policies he would pursue as president, Governor Bill Clinton of Arkansas supported strong action to help the besieged citizens of Sarajevo, criticized White House inaction on aid to the former Soviet republics and said Japan should be treated as "our most important bilateral relationship now."

generally regarded as Mr. Bush's strong suit. On domestic matters, Mr. Clinton, who was asked to paint a detailed picture of how he would govern, promised a 100-day legislative blitz intended to solve the problems he has accused Mr. Bush of ignoring.

Mr. Clinton said he would propose an economic package that would increase financing for education and job training and emphasize tax breaks for business investment, research and development. He also said he would introduce health-care legislation to impose cost controls on hospitals and other providers and require universal insurance coverage.

Mr. Clinton outlined an election campaign designed to present him as a leader who would be more knowledgeable than Mr. Perot, his likely independent challenger, and more engaged than Mr. Bush.

Mr. Clinton said he would, if necessary, use military force, in concert with other nations, to bring humanitarian aid to the citizens of Bosnia-Herzegovina.

Mr. Clinton said he would, if necessary, use military force, in concert with other nations, to bring humanitarian aid to the citizens of Bosnia-Herzegovina.

Drifters, Father and Son, Meet 17 Years Later on The Currents of Chance

By Don Terry
New York Times Service

AURORA, Illinois — The chance reunion after 17 years of a troubled drifter and his troubled son at a mission for the homeless here is a 1990s fairy tale. It involves drugs, domestic abuse, born-again faith, love, loss and maybe even a shot at renewal.

John Starr, 49, left his estranged wife and 7-year-old son here in 1975 and never looked back. Over the years his son has done some drifting of his own.

John Starr last saw his wife and child, Gerald Ford was president and disco was king. He headed to the East Coast and for years drifted from job to job. He said he never saw or spoke with his son or almost anyone else from his past.

When Mr. Starr last saw his wife and child, Gerald Ford was president and disco was king. He headed to the East Coast and for years drifted from job to job.

The last time John Earl had seen his father, he was 3. He was sitting in a car with his mother, and when his father walked up, John Earl stuck his head out of a window and asked, "Are you my daddy?"

When he arrived in Aurora, John Earl called his mother, Kathleen Williams. She had not heard from her son in more than a year. He wanted to stay with her and her third husband, she said.



Lieutenant Paula Coughlin during an interview about allegations of sexual assault.

Navy Wants Names of Officers Who Attended Vegas Session

Compiled by Our Staff From Dispatches

WASHINGTON — The U.S. Navy has ordered all officers awaiting Senate confirmation of their promotions to say whether they attended a convention in Las Vegas in September at which 26 women said they were sexually abused or harassed.

Vice Admiral Ronald J. Zlotopeter, naval personnel chief, said the Senate Armed Services Committee demanded the reports before it would confirm any promotions, according to a report Sunday in The Virginian-Pilot and The Ledger-Star.

Most of the officers are active-duty and reserve officers on a promotion list to commander and captain. The Senate panel has delayed the promotions since May 28 because it was displeased with the inquiry into misconduct at the convention of the Tailhook Association, a private group of retired and active-duty naval aviators.

Barbara S. Pope, assistant navy secretary for manpower and reserve affairs, and Sean O'Keefe, the Pentagon's comptroller, were candidates.

The behavior of officers at the Las Vegas convention has led to two far-reaching navy inquiries, the reassignment of an admiral, and a new training program for all navy personnel.

In a sign of the seriousness of the investigation, the Pentagon's inspector-general has ordered navy officials to suspend disciplinary proceedings against approximately 70 officers implicated in the affair, saying their superior officers may be suspects themselves.

ELEGANCE IS OUR GAME



BEAU-RIVAGE PALACE
1006 Lausanne - Switzerland
Tel: 41 21 611 71 71 Fax: 41 21 611 71 70

Bush Daughter Is Wed, Media Are Shut Out

The Associated Press

WASHINGTON — President George Bush's daughter, Dorothy, has married Bobby Koch, a former Democratic congressional aide, in a private ceremony at the presidential retreat at Camp David, Maryland, the White House said.

Mr. Bush's daughter, 33, changed her name to Koch from LeBlond, the name of her former husband, William LeBlond. Mr. Koch, 32, is a former aide to the House Democratic leader, Richard A. Gephardt of Missouri.

AMERICAN TOPICS

How Many Americans Are Keeping Faith?

One of every four Americans has switched religious faiths or denominations at least once, according to the Princeton Religious Research Center, an affiliate of the Gallup Organization.

The switching does not necessarily come from a deep spiritual quest. The reason most often cited for changing, at 24 percent, was marriage to a person of another faith or denomination.

About People

The Orange County, California, town of La Habra is debating whether to demolish Richard Nixon's first law office. In August 1939, the 26-year-old Mr. Nixon set up a branch office for the law firm in nearby Whittier that had hired him two years earlier.

A promising new air conditioner now being developed uses ordinary water in place of ozone-depleting compounds, and provides cooling for a small fraction of the energy of conventional systems. If it succeeds, The New York Times notes, by reducing demand for electricity it will help reduce fuel emissions that form acid rain, smog and carbon dioxide, which is believed to cause global warming.

Short Takes

Trying to get a jump on impending incidents of domestic violence, police and battered women's shelters around the country are starting to supply "panic buttons" to victims so help can be summoned with an electronic signal. The device can be worn as a pendant or carried in a pocket.

ALLY: U.S. Pressure Over German-French Eurocorps Exasperates Bonn

(Continued from page 1)

Mr. Hoyer added, "surprisingly few diplomatic mistakes have been left out. We have not made it clear to our partners that this is an effort to strengthen the alliance, not weaken it."

Mr. Kinkel's top advisers say he believes that the aim of U.S. officials in pressing Bonn to back off from the Eurocorps and place it more squarely under NATO's authority is not to cap German power, but to force Germany to pressure the French into a more cooperative stance.

our relations with the French are very sensitive and we are already pushing as hard as we are able to in that direction.

U.S. officials say their goal is to press Bonn to stand firm against what Washington fears is a French desire to use the Eurocorps to undermine NATO's status.

Mr. Kinkel will tell President George Bush and Mr. Baker that Germany has already made large sacrifices in seeking to ease the tension between Washington and Paris. Most markedly, it has agreed to hefty cuts in agricultural subsidies as part of the drive to reach a world trade agreement before the seven major industrial nations hold their summit meeting in March on July 6.

But German officials say they are caught between two supposed allies whose relations have sunk to a postwar low.

"The moment I report to my French colleagues what the Americans said Paris told them, they get terribly excited and deny saying any such thing. And the exact same thing happens in reverse. It's maddening."

Unfortunately for the Germans, the French have managed to place themselves in the middle of several major international issues. They have delayed resolution of the General Agreement on Tariffs and Trade talks by refusing to slash agricultural subsidies; hesitated to support a European show of force against Serbia, and insisted on an unclear degree of independence from NATO for the European army.

Crossword puzzle grid with clues. Clues include: 1. Montes, mistress of King Ludwig; 2. Barely sufficient; 3. Wooded glen; 4. March 15; 5. Kind of bear; 6. Lamb's nom d'pluma; 7. Samuel Johnson tome; 8. Give, for a time; 9. Eight-sided figure; 10. Takes for granted; 11. Charged electron; 12. Assistant; 13. Slightly burned; 14. Sheets, pillowcases, etc.; 15. Perennial comedian Bob; 16. Famed Fla. golf course; 17. Luminary; 18. G.L.'s mailing address; 19. G.L.'s name for a Far East war; 20. Summer drink; 21. Noted British P.M.; 22. On a on the way up; 23. -dieu (kneeling bench); 24. Ram's horn in Jewish rituals; 25. Passed along; 26. Pitcher; 27. Mongrel; 28. Road-surface material; 29. Calif. observatory site; 30. The Tentmaker; 31. Word fund; 32. Classic auto; 33. Coral isle; 34. N.Y. canal; 35. "The — tha limit"; 36. Hangman's loop; 37. Legendary septet; 38. L.A. football player; 39. Marsh plant; 40. In that direction; 41. Group of travelers; 42. Wire again; 43. Releases conditionally; 44. Hounded; 45. Hounding; 46. Soft shoes, for short; 47. Run — (go berserk); 48. Marquand's sleuth; 49. Buddies; 50. Stallion's mate; 51. Operatic song; 52. Bar orders; 53. Dove's sound.

BREITLING 1884 INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS. Advertisement for Breitling watches featuring a detailed image of a chronograph watch with a metal link bracelet. Text includes "OLD NAVITIMER" and "Since 1952, it has been the wristwatch of choice for pilots all over the world who value its built-in computer — a practical slide rule that allows them to plot their flights — its excellent legibility, its chronograph functions and its dependable self-winding mechanical movement."

IT'S GOING TO BE QUITE A CAMPAIGN! DON'T MISS A DAY OF IT. Subscribe to the International Herald Tribune at 46% off the newsstand price. CALL US TOLL-FREE IN FRANCE: 05 437 437 GERMANY: 0190 546585 SWITZERLAND: 155 57 57. Includes a table with exchange rates for various countries and currencies.

QUAKE: Another Feared

whose Yuca Valley bowling alley was heavily damaged. "It was just terrible. It never quit. It just kept shaking and it hasn't stopped."



Francisco in 1906, estimated at a force of 8.3. The second, measuring 7.7, was near Los Angeles in 1952.

TRIP: Sarajevo Cheers Mitterrand

(Continued from page 1) it to a city that experienced international relief officials say is far too dangerous to work in appears to have grown out of what he has described as Europe's "moral obligation to help" the people of Bosnia.



Prime Minister Giuliano Amato, announcing his cabinet Sunday.

Latest Italy Cabinet Confronts Old Woes Amid New Doubts

By Alan Cowell New York Times Service ROME—Italy sought to emerge from three months of political paralysis Sunday with the formation of a new and uncertain coalition government to confront chronic problems including debt, organized crime and public disillusion in the authorities' ability to deal with them.

every postwar government, was not given a ministerial job. Another prominent figure to lose office was the foreign minister, Gianni De Michelis.

BUSH: The Gulf War Triumph Begins to Turn Sour

(Continued from page 1) the great menace to peace in the Gulf was Iraq.

Mr. Bush took office, the State Department staff's arguments were either overlooked or rejected.

While some congressmen say that all this suggests a large-scale cover-up that can be investigated only by an independent counsel, the White House has denied any wrongdoing.

On Saturday, tens of thousands of people took to the streets of Palermo to denounce the Falcone killing and, unusually, publicly associate themselves with an anti-Mafia protest in the mob's own field.

Advertisement for TAG Heuer watches featuring a close-up of a watch face and the slogan 'DON'T CRACK UNDER PRESSURE'.

After 9 Days, Niger Cuts Relations With Taiwan. NIAMEY, Niger — Taiwan's latest victory in its campaign for recognition around the world suffered a defeat Sunday when nearly bankrupt Niger severed diplomatic relations after only nine days.

LIBYA: Adventure Holidays (Continued from page 1) and Italian groups, say they are determined to lure vacationers.

RIVALRY: South African Fears (Continued from page 1) ANC. Together, they fought the slow expansion of pro-ANC groups into Inkatha strongholds in Natal.

UNIVERSITY DEGREE BACHELORS - MASTERS - DOCTORATE For Work, Life and Academic Experiences - No Classroom Attendance Required

HOTEL METROPOLE GENEVE Since 1854 A PRIVILEGED PLACE! The only Grand Hotel located in the heart of Geneva's business and shopping center.

For some lawmakers and analysts, Iraq is a showcase of President Bush at his best and at his worst. At his best, he built an international coalition to push the Iraqis out of Kuwait and strip Baghdad of its weapons of mass destruction.

LIBYA: Adventure Holidays (Continued from page 1) and Italian groups, say they are determined to lure vacationers.

RIVALRY: South African Fears (Continued from page 1) ANC. Together, they fought the slow expansion of pro-ANC groups into Inkatha strongholds in Natal.

UNIVERSITY DEGREE BACHELORS - MASTERS - DOCTORATE For Work, Life and Academic Experiences - No Classroom Attendance Required

HOTEL METROPOLE GENEVE Since 1854 A PRIVILEGED PLACE! The only Grand Hotel located in the heart of Geneva's business and shopping center.

ASDAQ NATI

WEEKLY INTERNATIONAL BOND PRICES

Provided by Credit Suisse First Boston Limited, London, Tel: 322 40 00. Prices may vary according to market conditions and other factors. June 28

Canadian Dollars

Issuer Cdn Mat Price Yld Bid Ask

Short Term

Table of short-term Canadian dollar bonds with columns for Issuer, Cdn Mat, Price, Yld, Bid, Ask.

Governments/Supranationals

Table of government and supranational Canadian dollar bonds.

Banks

Table of bank Canadian dollar bonds.

Corporates

Table of corporate Canadian dollar bonds.

ECU Straights

Table of ECU straight bonds.

Pound Sterling

Table of pound sterling bonds.

Yen Straights

Table of yen straight bonds.

Other

Table of other international bonds.

NEW YORK (AP)

Table of New York market data including bond prices and yields.

MUTUAL FUNDS

Figures as of close of trading Friday, June 28.

Table of mutual fund performance data.

Other

Table of other market data.

Other

Table of other market data.

Other

Table of other market data.

Other

Table of other market data.

Other

Table of other market data.

Other

Table of other market data.

Other

Table of other market data.

Other

Table of other market data.

ITAL: Odds are... U.S. Firms to Seek

كندا من الشهر

New International Bond Issues

Table with columns: Issuer, Amount (millions), Mat., Coup. %, Price and yield, Terms. Includes sections for Floating Rate Notes and Fixed-Coupons.

Bond Traders Scrutinize Fed Weak Data Could Spur Rate Cut, More Buying

Compiled by Our Staff From Dispatches NEW YORK — The U.S. government bond market, after a frenzy of buying last week on indications of economic weakness, is looking hard for a possible easing of interest rates.

Japan's LDP Seeks Economic Stimulus

TOKYO — The governing party has proposed a package of measures to stimulate Japan's sagging economy, including a large supplementary budget.

IBM and Microsoft Settle Feud Over Operating Systems

By John Markoff New York Times Service NEW YORK — The world's largest computer maker, IBM, and the most influential software company, Microsoft, have reached a "divorce settlement" that provides for shared custody of existing operating systems while the two pursue divergent paths.

CAPITAL: Odds Are Against a Eurobond Rebound

(Continued from first finance page) coming quarter to show more slack than the market expects and reneignite expectations that the Bundesbank will ease its tight monetary policy — an element that would set a floor under the dollar.

MILLIONAIRES: Microsoft's New Rich Are Young, Low-Key and Defying Convention

(Continued from first finance page) Pope, 37, who has been with Microsoft for six years. "The people at Microsoft want to change the world."

STEEL: U.S. Firms to Seek Billions in Import Tariffs

(Continued from first finance page) cause of concerns about a change in direction at the ITC. With three new commissioners on the six-member panel, the ITC has been looking more closely at the causes of an industry's troubles and less at its overall financial condition.

The Trustees of Tufts University are pleased to announce the successful completion of The New Campaign for TUFTS. The Board of Trustees and President Jean Mayer extend their sincere thanks to all alumni, parents, and friends for their help in exceeding the goal of \$250,000,000 in the New Campaign.

Ferrier Lullin & Cie SA Bank established in 1795 - Geneva Two Centuries of Private Banking. Key Data table showing financial performance from 1990 to 1991.

NASDAQ NATIONAL MARKET

OTC Consolidated trading for week ended Friday, June 26.

Table with columns: Sales, High, Low, Close, Net Change. Lists various OTC stocks and their performance.

Table with columns: Sales, High, Low, Close, Net Change. Lists various NYSE stocks and their performance.

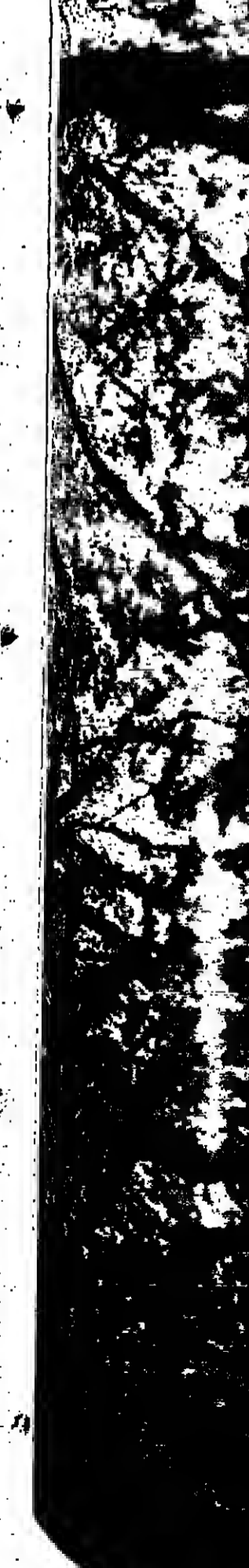
Table with columns: Sales, High, Low, Close, Net Change. Lists various NASDAQ stocks and their performance.

Table with columns: Sales, High, Low, Close, Net Change. Lists various international stocks and their performance.

Table with columns: Sales, High, Low, Close, Net Change. Lists various international stocks and their performance.

Advertisement for 'The central source on fund investment.' Includes an image of the book 'A Modern Tower of Babel' and text describing the magazine's content and subscription information.

Advertisement for 'Doing Business in Today's Western Europe.' Includes an image of the book cover and text describing the book's content and purchase information.



Vertical text on the far right edge of the page, including 'NASDAQ NATIONAL MARKET' and other illegible text.

NASDAQ NATIONAL MARKET

OTC Consolidated trading for week ended Friday, June 26.

(Continued)

Table with columns: Symbol, Price, Change, Volume. Lists various OTC stocks and their performance.

Table with columns: Symbol, Price, Change, Volume. Lists various international and domestic stocks.

Don't Look for Golden Years Just Yet

By Jonathan Fuerbringer
NEW YORK — Yes, there is some good news about gold. According to a study by Gold Fields Mineral Services...

Price and Production Costs

Table showing gold production costs by area and average price in 1991. Includes Philippines, South Africa, Australia, Western world, Brazil, U.S., Other, Canada, Papua New Guinea.

Mr. Poole is bullish because he expects the economic recovery to continue and to be a little stronger than the consensus outlook. With growth, Mr. Poole expects the U.S. inflation rate to rise to the 5 percent range...

For Platinum, Uncertainty Over the Outlook in Japan

What of platinum, another precious metal that isn't as precious as it used to be? The outlook for platinum, according to an annual report released last month by Johnson Matthey...



Carlsberg beer

Probably the best beer in the world.

China's Budget Deficit Swelled Again Last Year

BEIJING—China's budget deficit hit a record 20.26 billion yuan (\$3.7 billion) in 1991, the government reported Saturday. Finance Minister Wang Bingqian, who has already announced a projected 1992 deficit of 20.78 billion yuan, blamed the 1991 over-spending on the cost of heavy summer flooding and on investment in the state grain reserve and key construction projects, the official Xinhua news agency reported.

The 1991 deficit would be 58 billion yuan higher under international measurements, which include foreign and domestic debt on the deficit side. Revenue last year was 361.08 billion yuan, while expenditure reached 381.35 billion.

In another official report Saturday, the government said that foreign investment had soared in the first five months of 1992. The government approved 8,926 foreign-funded projects, more than 2.5 times the figure for the corresponding period last year, said Yu Xiaosong, assistant minister for foreign economic relations and trade.

Yangtze Valley Opens Up

China has decided to open the Yangtze river valley to foreign investment, Xinhua said Sunday, according to an Agency France-Press report from Beijing.

WORLD STOCKS IN REVIEW

Amsterdam

Prices slipped in quiet trading on the Amsterdam market. The CBS all-share index lost 3.1 points, or just over 1 percent during the week, to close at 206.2 on Friday.

Turnover declined. Analysts said the weakening dollar put pressure on the stock prices of major Dutch-based international companies.

The Kempen & Co. brokerage said stocks probably would continue to slide in the absence of positive company news or movement in interest rates.

Frankfurt

The market suffered its fourth straight weekly loss. The DAX spot-trend index lost 18.76 points on the week, to finish at 1,754.13 on Friday. The Commerzbank indicator shed 26.2 points to end at 1,966.7.

Volume was low, and analysts said that what had been expected to be a short consolidation period had

stretched out because of the strong growth of the money supply, and the weakness of the Tokyo market and fluctuations on Wall Street.

Analysts were not optimistic for the next few weeks, seeing at best stabilization at current levels.

Auto stocks lost heavily, with Daimler off 35.50 Deutsche marks to 764.50, BMW down 18.80 to 595 and VW off 16.10 to 386. In chemicals, Hoechst was off 2.10 to 253.90 and Bayer fell 3.30 to 283.30.

Hong Kong

Hongkong & Shanghai Banking Corp.'s successful takeover of Britain's Midland Bank gave share prices a sharp boost.

The Hang Seng Index gained 325.50 points, or 5.6 percent on the week, to close Friday at 6,113.10. The market rose every day of the week, surpassing 6,000 points on Thursday for the first time in a month. Trading was very active.

The bullish sentiment was fueled by anticipation of Friday's announcement that Hongkong Bank had secured acceptance for 73.9 percent of Midland Bank stock, closing the three-month takeover bid. Hongkong Bank stock gained 2.50 Hong Kong dollars during the week to close at 48.00. Another large merger was Jardine Matheson, up 3.00 dollars to 65.50.

Singapore

The poor performance of the Tokyo stock market drove prices lower in Singapore. The Straits Times Industrial Index failed to crack the 1,500-point barrier and finished the week 6.28 points lower at 1,492.69. The All Singapore Index fell 3.45 points to 402.03.

Total turnover was down about 30 percent. Analysts said sentiment was likely to remain weak in the near term and that investors were likely to look toward the performances of overseas markets before taking up new positions.

Milan

Stock prices fell to their lowest levels of the year. The MIB index lost 17 points, or 1.83 percent, to close the week at 909.

Volume fell. Analysts said foreign and local investors were worried about the Italian economy, as the budget deficit grew in the absence of a government.

Among blue chips, De Benedetti group issues backed the losing trend. CIR gained an impressive 6.32 percent and Olivetti put on 4.43 percent after the computer company announced a tie-up with Digital Equipment Corp. Montedison lost 2.33 percent.

Paris

The Bourse posted marginal gains in light and directionless trading. The CAC-40 index added 1.39 points, or 0.07 percent, to close the week at 1,915.31. The June trading month ended with a loss of 6 percent.

Analysts said uncertainty had taken hold of the Bourse in the absence of fresh incentives. Investors were also keeping a wary eye on the weak Tokyo market, they said.

Zurich

The market closed lower in lackluster trading. The Swiss Performance Index lost 14.8 points, or 1.25 percent, to end the week at 1,163.25. Turnover was modest.

Bank stocks were lower. Union de Banques Suisses lost 180 Swiss francs to 3,530. Swiss Bank Corp. shed 13 to 251 and Credit Suisse lost 75 francs to 1,735.

BUSINESS BRIEFS

G-7 Is Urged to Unlock GATT Talks

GENEVA (Reuters)—A group of farm exporting countries appealed on Sunday for the Group of Seven industrial nations to use next week's Munich summit meeting to break the deadlock in world trade talks.

The appeal came after ministers and senior officials of nations in what is called the Cairns group held a two-day emergency meeting in Geneva. The group includes such big exporters as Argentina, Australia and Canada.

"The Uruguay Round is in crisis as a result of the continued deadlock on agriculture. There are grave fears that the round will fail unless a breakthrough on agriculture is achieved in coming weeks," the Cairns group said. It said the G-7 leaders must demonstrate "their leadership and their joint responsibility to unblock the negotiations."

U.K. Grant for Maxwell Pensioners

LONDON (Reuters)—The British government said Sunday that thousands of retired Britons whose pensions were plundered by the late Robert Maxwell would receive their monthly payment in full in July.

Peter Lilley, the social security secretary, said that grants would be made to 4,000 people in the Maxwell Communication Corp. Works Pension Scheme and another 240 in a separate pension plan. Mr. Lilley did not disclose the value of the grants but said the money would come from an emergency funding program of £2.5 million (\$4.7 million) announced by the government on June 8.

Investigators say Mr. Maxwell stole as much as £450 million from pension funds.

Azerbaijan Currency Starts in July

MOSCOW (Reuters)—Azerbaijan is to introduce its own currency, the manat, for use in tandem with the ruble, according to Turan, the national news agency.

The agency said Saturday that the first manat banknotes, printed in France, could be in circulation in the former Soviet republic by mid-July. The agency said one manat would initially be worth 10 rubles.

The agency cited the first deputy finance minister, Tofik Guseynov, as saying the new currency would help offset cash shortages of 2 billion rubles (\$2 million). These shortages meant banks might have to pay salaries with the new currency by the second half of July, he said.

Selangor State Plans Marine Park

KUALA LUMPUR (Reuters)—Malaysia plans to start a 1.1 billion ringgit (\$438 million) marine park to attract Japanese and South Korean shipbuilding and repair companies, government officials said.

The park, in the central Malaysian state of Selangor, will also house manufacturers of boat and ship components, the Selangor chief minister was quoted by the New Straits Times newspaper on Sunday as saying.

Hughes Aircraft Sees More Layoffs

LOS ANGELES (Reuters)—Hughes Aircraft has eliminated 3,000 jobs already this year as military contracts dwindle, and expects even more layoffs by the end of the year, a company spokesman said.

Richard Dore said Saturday he could not confirm a figure of 700 further job losses at Hughes, a unit of General Motors Corp., that was published in the Los Angeles Times. The paper also said that eventually as many as 6,000 more positions might be lost as Hughes consolidates its own missile operation with that of General Dynamics, which unit Hughes is acquiring for \$450 million.

For the Record

The European Bank for Reconstruction and Development will lend 50 million European currency units (\$66 million) to Bulgaria to modernize its telecommunications network, and another 50 million Ecu to help repair roads, said the EBRD president, Jacques Attali. (AFP)

Export-Import Bank of Japan will lend 700 billion yen (\$5.5 billion) to China to help finance oil development and coal mining projects, Tokyo's Nihon Keizai newspaper said. (Bloomberg)

MUTUAL FUNDS

Table with columns for Bid Ask, (Continued), and various fund names like DODD 1772, FUND 1772, etc.

London

Prices fell for the fifth consecutive week on the London Stock Exchange under the combined pressure of weakness in Tokyo and on Wall Street, dismal company news and unpromising British economic indicators.

The FT-SE 100 Index lost 50.7 points, or 1.96 percent, during the week, to close at 2,534.1 points on Friday. The FT-Ordinary index

Malaysia Seeks Rubber Trading Link

KUALA LUMPUR — The Kuala Lumpur Commodity Exchange wants to link its rubber trading with Singapore's RAS Commodity Exchange as part of a plan by producers to create a central rubber market, officials of the Malaysian exchange said.

"The linkup is possible, but we have to work out the details," Syed Jabbar Shalabudin, chief executive of the Kuala Lumpur exchange, said Saturday after the exchange's annual meeting.

At a recent meeting in Singapore, major rubber producers proposed the creation of a central rubber exchange in Southeast Asia for more accurate pricing.

Kuala Lumpur Commodity Exchange officials also said they had started a subsidiary, Kuala Lumpur Futures Market Sdn., to deal in stock-index and financial-futures trading.

The unit plans to trade in stock-index contracts as soon as it wins a government license. The exchange has proposed trading in the Kuala Lumpur Stock Exchange composite index.

The Kuala Lumpur Commodity Exchange, hit by defaults in 1984, currently trades only primary commodity futures.

Euromarkets At a Glance

Euromarkets Yields

Table with columns for U.S. 6 yrs & over, U.S. 5 yrs, U.S. 3 yrs, etc.

EC: A Fractured Community Faces a 'Grueling Marathon' as It Tries to Hold Itself Together

(Continued from page 1) specific, more precise language," said Gianni De Michelis, the Italian foreign minister.

While the fighting continued in Bosnia-Herzegovina, however, most of the arguing among EC leaders focused on their increasingly bitter dispute over how much to contribute in assistance for the poorest four members of the Community: Portugal, Spain, Ireland and Greece—supported by the EC Commission—pressed for a commitment to double the funds going to structural aid over the next few years.

Leaders of the biggest and richest EC nations, however, dragged their heels on making any specific promises on the size of the package they were willing to offer to poorer

countries. The assistance is supposed to help the less-advanced nations increase living standards and bring their economies into line with the tough entry requirements for the planned currency union.

Chancellor Helmut Kohl of Germany was described by diplomats as the most vocal of the leaders refusing to pledge more aid, arguing that a commitment now could undermine support for the Maastricht agreement in the richer countries. Mr. Major and President Francois Mitterrand of France lined up with Mr. Kohl.

So leaders were able to agree only on a statement of the lowest common denominator: the exact budget, which would be set for either five or seven years, starting in 1993, and which would lead to an "appropriate" increase in support,

they said in their final communiqué. Felipe Gonzalez, the Spanish prime minister who had pressed hardest for the pledge to help the four poorest nations of the Community, described the outcome as unsatisfactory and said he was disappointed by the intransigence of the more affluent countries.

Even the long-running competition over where to locate future EC institutions, such as the planned European central bank, degenerated into a public brawl, blocking any agreement.

"Britain said it was not ready to take a decision," said João de Deus Pinheiro, Portugal's foreign minister. "It was a ridiculous argument."

One of the few problems the leaders of the EC managed to resolve in Lisbon was to extend the tenure of Jacques Delors as presi-

dent of the EC Commission for two years beyond his present term. He would serve to the end of 1994, five months before the scheduled French presidential election.

But Mr. Delors, long identified with the closer integration of the Community, was given new marching orders to curb some of the EC's more intrusive activities. As part of their campaign aimed at soothing public fears sparked by the Danish vote, leaders even promised to review existing legislation to determine whether any such rules may be unnecessary.

Chancellor Kohl, picking up on a theme long popular among British politicians, acknowledged that many Europeans now worry about "a monster of a supranational bureaucracy" in Brussels.

"Clearly we do not want this at all," he said. "We were all agreed that the Community must come closer to the citizens of Europe."

While Mr. Delors agreed with the criticism, saying that he has long been "a little worried about excess technocracy and elitism in the building of Europe," he also said that the commission he heads had frequently "become the scapegoat" for actions actually advanced by EC member nations.

EC leaders managed to agree, as well, that most of the blame for the stalemate in the GATT trade talks now rests on the United States. Saying they had demonstrated their willingness to compromise by agreeing on an overhaul of the EC's Common Agriculture Policy, they now called on "all parties to the negotiation to show similar flexibility."

INTERNATIONAL BusinessWeek. This week's topics: O It's Looking Bad For Japan's Banks, O Could This American Save Yugoslavia?, O Is All of Europe Going on Sale?, O Thomson Electronics Tries Shock Treatment, O Clinton On His New Economics: An Interview. Now available at your newsstand!

Table with columns for Weekly Sales, Primary Market, Secondary Market, and Libor Rates.

WE ARE COMMITTED TO THE FREE CIRCULATION OF CAPITAL AND TECHNOLOGY. The entire world is gradually becoming a single market. In this new era, Turkey has taken decisive steps to join the world economy. The privatization of state-owned enterprises is proceeding rapidly. In this context, 11 cement plants have been offered for sale. Together with the world Turkey is investing in the 21st century.



For more information please contact the Chairman's Office. Tel: (90-4) 425 06 16 Fax: (90-4) 425 59 74

K O I REPUBLIC OF TURKEY PRIME MINISTRY PUBLIC PARTICIPATION

MONDAY SPORTS BASEBALL

هكزامن الأرحل

Hypnotizing Mr. McEnroe

Wimbledon May Be His Again — If Only He'll Believe

By Ian Thomsen
International Herald Tribune
WIMBLEDON, England — Good morning today, Mr. McEnroe. I must say, you're being quite timely for our appointment. I've been reading about you in the papers. We seem to be making quite a good run, aren't we?

to the ground, chasing your volleys. You passed him whenever he came to the net. You hit every shot that can be hit.
Jim Courier, the No. 1 seed, has been knocked out of the way by this — let me get it right — Olhovskiy. There is a clear route for you to reach the semifinal. Who would you play in the semifinal, Mr. McEnroe?

Very good. I am now going to be nasty, Mr. McEnroe, when I hear you sing. I am led to wonder how a hippopotamus might react to its first enemy...
Hmum hmum...
Well, you did rub your forehead, right sleeve, left sleeve, but the exercise isn't much worth while, is it, if you're going to call me a (expletive deleted) quack. I can see we still have to work on that.



Jim Courier never managed to find an answer to Andrei Olhovskiy.

You are no longer 33. You are now 23 years of age.

slapping him pitilessly around the lawn. I myself can hear the crowd roaring. Can you hear them, Mr. McEnroe? Can you hear how they are reacting to you?

They hate you? No, they don't hate you. They don't hate you, Mr. McEnroe. Nothing of the sort today. That was 10 years ago when they hated you. I must say, they had every right. The manner of your endless tantrums, your cursing, your humiliation of the officials. Did you know that my second cousin, Jeanette, was minding the baseline at one of your matches? She had to leave the secretarial pool after that. Broke into tears whenever her typing was criticized. This is why you, with my help, have implemented a substitute reaction to your embattlement of the surroundings. Now, whenever you feel capable of yelling at someone other than yourself, you will simply rub your forehead with the short sleeves of your shirt. Right sleeve, left sleeve.

In fact, why don't we practice that right now. I am going to say something quite nasty to you, Mr. McEnroe, and you are going to respond simply by rubbing your forehead with the short sleeves of your shirt. Right sleeve, left sleeve.

No. 1 Courier Sets Wrong Sort of Mark

By Robin Finn
New York Times Service
WIMBLEDON, England — Jim Courier may have attempted to downplay his third-round loss to a player whose own coach describes him as a virtual nobody, but the Florida man made the wrong sort of Wimbledon history by becoming the first top-seeded player in the Open era to lose to a qualifier.
Halfway to a Grand Slam, coasting on a 25-match winning streak, and invincible in the last 15 Grand Slam confrontations, the Courier victory machine inexplicably broke down Saturday afternoon on Wimbledon's Centre Court.

Ryan Finally Wins One As Rangers Stop Tigers

Compiled by Our Staff From Dispatches
 Nolan Ryan finally won, pitching seven shutout innings Sunday for his first victory of the season as the Texas Rangers beat the Tigers, 8-4, in Detroit.

Indians 7, Blue Jays 6: In Cleveland, pinch-hitter Paul Sorrento hit a two-run homer off Duane Ward in the eighth inning to give Cleveland its second straight victory after a six-game losing streak.

the bases and Winghamham led the first pitch over drawn-in left fielder B.J. Surhoff.
 Indians 6, Blue Jays 4: Sandy Alomar hit a two-out, two-run single in the eighth inning for his first RBIs since June 3 to lift the home team over Toronto.

Ryan won for the first time in 14 starts since last Sept. 23, a span that included 12 starts this year. His drought of 13 starts without a victory matched the longest of his career, although four times this season he left a game with a lead and wound up with a no-decision.
 Ryan earned his 315th career victory, and moved past Gaylord Perry for 13th place on the all-time list. Ryan, 45, was on the disabled list for three weeks in April and has been nagged by injuries since then.

AMERICAN LEAGUE
 eighth with a walk and moved to second on a sacrifice before Sorrento to hit his seventh home run.
 Royals 9, Orioles 2: Gregg Jefferies had four hits and Wally Joyner and Jim Eisenreich drove in three runs in Baltimore to lead Kansas City to victory.

Royals 12, Athletics 2: Kirby Puckett hit two of Minnesota's seven doubles and the Twins had 16 hits in routing the Athletics in Oakland, California. Minnesota has won 9 of its last 11 games.
 Yankees 8, White Sox 7: Charlie Hayes' RBI single off Bobby Thigpen with two out in the ninth in New York ended Chicago's six-game winning streak.

He scattered five singles, struck out seven and walked three. The crowd of 42,394, the biggest at Tiger Stadium since opening day, gave Ryan a large ovation as he returned to the dugout after a perfect seventh inning.
 Texas added two runs in the eighth for an 8-0 lead. Detroit scored three runs in the eighth against Terry Mathews and Danny Leon and once in the ninth against Jeff Russell. Cecil Fielder drove in three runs for the Tigers.

In games played Saturday, The Associated Press reported.
 Red Sox 8, Brewers 7: In Boston, Roger Clemens and the Red Sox blew a seven-run lead late in the game, but bounced back to defeat Milwaukee in the 13th inning on Herm Winghamham's bases-loaded single.

The Yankees, who recovered from an early 5-0 deficit, started the game-winning rally when Don Mattingly singled with one out off Scott Radinsky. Wally Tartabull followed with a walk, and one out later, Thigpen relieved. Hayes then won the game with a single.
 Rangers 10, Tigers 8: In Detroit, Kevin Reimer and Ivan Rodriguez hit home runs on consecutive pitches, capping a six-run second inning and leading Texas past Detroit.

SIDELINES

St. Jovite Easy Irish Derby Winner
 NEWBRIDGE, Ireland (AP) — St. Jovite, the English Derby runner-up, broke the track record by three seconds at The Curragh on Sunday to win the mile-and-a-half Irish Derby.

Sweden Sets 50-Meter Butterfly Mark
 STOCKHOLM (AP) — Jan Karlsson of Sweden set a world record of 24.33 seconds in the men's 50-meter butterfly Sunday, the national news agency TT reported.

Vincent-Steinbrenner Meeting Set
 NEW YORK (NYT) — Commissioner Fay Vincent is scheduled to meet with George Steinbrenner on Monday as his inquiry into allegedly improper communications between the owner and the Yankees proceeds.

For the Record
 Wiltado Vasquez of Puerto Rico retained the World Boxing Association super bantamweight title with a decisive points victory over Freddy Cruz of the Dominican Republic on Sunday in Gorle, Italy. (Reuters)

Amoros, Series Hero In '55, Dies

Compiled by Our Staff From Dispatches
 Sandy Amoros, who dashed across the Yankee Stadium outfield in Game 7 of the 1955 World Series and caught a piece of baseball immortality when he turned a deep Yankee drive into a spectacular Series-saving double play for the Brooklyn Dodgers, died Saturday in Miami of pneumonia. He was 62.

Edmundo Isasi Amoros, who was born in Havana on Jan. 30, 1930, and recruited by the Dodgers during a barnstorming tour of Cuba, finished his career with the Detroit Tigers after a midseason trade in 1960.

There were many heroes in the Dodgers' victory over the Yankees in 1955, but it was Amoros who nailed down Brooklyn's lone World Series championship with one play.

It happened in the bottom of the sixth in Game 7 at Yankee Stadium on Oct. 4, 1955. With the Dodgers clinging to a 2-0 lead, Amoros was sent in to play left field.

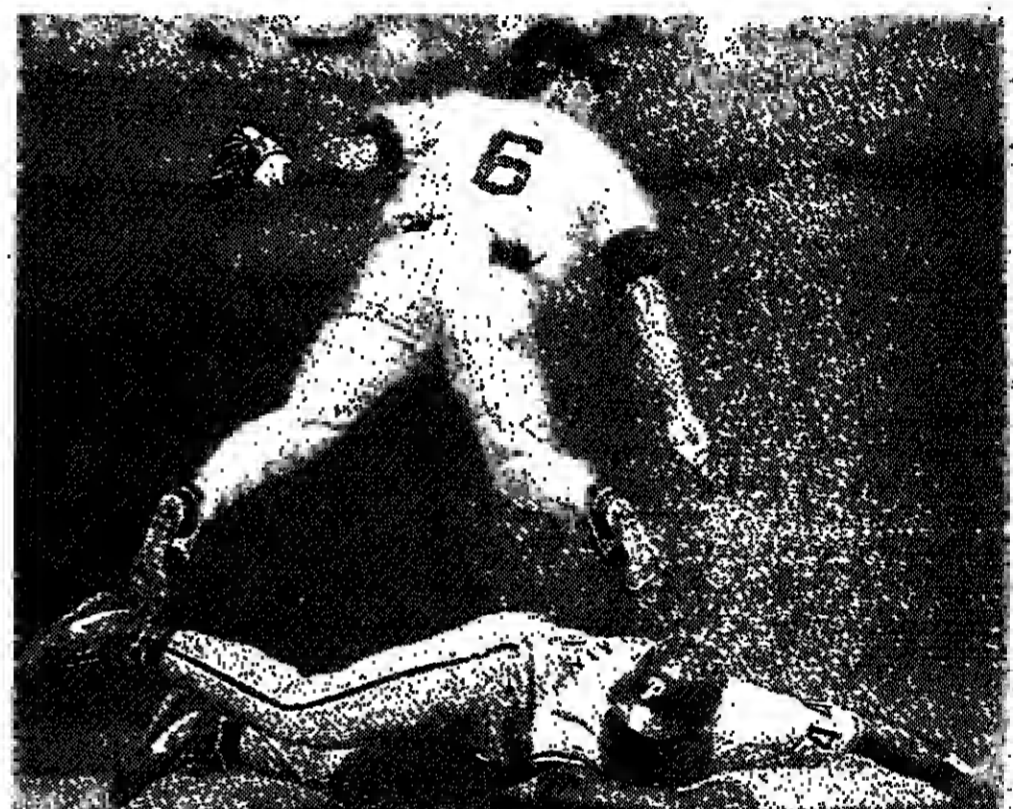
Then, with runners on first and second and none out, the Yankee catcher, Yogi Berra, sliced a drive down the left-field line that seemed destined to score the tying runs. But Amoros streaked across the outfield and snagged the ball on the run. Then he whipped it to the shortstop, Pee Wee Reese, who relayed it to Gil Hodges, doubling Gil McDougald off first. (NYT, AP)

is Becker, who advanced with moderate difficulty to the fourth round, 6-4, 3-6, 7-6 (7-5), 7-6 (7-5).
 In a third-round marathon that riveted the home nation, 113th ranked Jeremy Bates defeated Thierry Champion 7-5, 6-4, 6-7 (3-7), 4-6, 6-4. Bates, 30 and titleless after a decade on the tour, and verging on retirement just two weeks ago, next faces Guy Forget.

On the women's side, Gabriela Sabatini and Zina Garrison advanced in straight sets, but ninth-seeded Manuela Maleeva-Fragniere fell to Kristin Godridge of Australia.

Eleventh-seeded Jana Novotna committed consecutive double faults on the final two points of a 6-3, 6-3 loss to grass-court specialist Patty Fendick, and 16th-seeded Judith Wiesner was upset 7-5, 7-6 (7-2) by Naoko Sawamatsu of Japan.

The defending champion, Steffi Graf, got a scare from the clarion serve of Marianne De Swardt but managed to prevail, 5-7, 6-0, 7-5.



After forcing out the Phillies' Wes Chamberlain, the Cubs' Rey Sanchez went for the double play.

Barnes and Expos Blank the Pirates, 9-0

The Associated Press
 Brian Barnes pitched five-hit ball for 8½ innings and Larry Walker hit two home runs as the Expos defeated the Pittsburgh Pirates, 9-0, on Sunday in Montreal.

Williams allowed only two hits in eight innings, a pair of two-out doubles in the sixth by Stan Javier and Brett Butler. He walked two and struck out two before giving way to Doug Jones, who allowed a single to Leany Harris in the ninth to complete a combined three-hitter.

It was the Reds' fourth victory in a row, while the Braves lost consecutive games for the first time since May 25-26.

NATIONAL LEAGUE
 when Chris Haney beat St. Louis. Mel Rojas got the last two outs to finish the combined five-hitter.
 The loss snapped a personal six-game winning streak by Pirates starter Randy Tomlin, who gave up five runs in six innings. Tomlin lost to an NL East opponent for the first time in nine decisions.

Williams, a 23-year-old right-hander who rose from Class A to the majors in one year, retired the first 13 batters before walking Eric Karros with one out in the fifth. Karros was erased when Dave Hansen grounded into a double play.

Mets 2, Cardinals 1: Bill Pecota's double with two outs in the 11th, scored Dave Gallagher, who had walked and stolen second, and gave New York the victory in St. Louis, Missouri.

Walker's solo homer in the second inning gave the Expos a 1-0 lead. Bret Barberie's RBI single following a double by Spike Owen made it 2-0 in the fifth.

Giants 5, Padres 3: Kevin Bass hit a two-run homer in the 10th inning in San Diego as San Francisco ended a four-game losing streak.

Phillies 5, Cubs 4: Wes Chamberlain broke an eighth-inning tie in Chicago with a long home run. Wally Backman had an RBI single in the ninth and Philadelphia held on to win.

Marquis Grissom hit an RBI single and Melvin Alou followed with a two-run homer in the sixth.
 The Expos made it 9-0 in the eighth off Denny Neagle when Alou hit a two-run double and Walker hit his 13th homer, a two-run shot.

Bass connected with one out off Padres reliever Randy Myers for his fourth hit of the game and third homer of the season. Mike Felder opened the 10th with a single on an 0-2 pitch from Myers.

The Giants tied it at 3 in the seventh when Chris James hit a solo homer off Padres starter Andy Benes.

Montreal took two of three games in the weekend series.
 Cubs 5, Phillies 3: In Chicago, Frank Castillo pitched four-hit ball for 8½ innings and Ryne Sandberg

Reids 12, Braves 3: Led by Chris Sabo's three-run homer, Cincinnati rocked Charlie Leibrandt for seven runs in the first two innings and went on to drub visiting Atlanta.

Competitive rates call: USA 305/529-3000 Ask for Barcelona

OUT OF YOUR ELEMENT? AT&T USADirect Service can get you home from over 100 countries.

Table with columns for country codes and phone numbers for AT&T USADirect Service.



Daniel Barenboim: On Top of His World

By David Stevens

PARIS—The bad day at the Bastille is no longer even a blip on his screen. With six months to go to his 50th birthday, Daniel Barenboim looks to the naked eye like a man sitting on top of the musical world, or at least very much in charge of his musical world.



Conductor Barenboim at a rehearsal: Hitting the Berlin, Chicago, festivals road.

In the fall he begins a 10-year contract with the Deutsche Staatsoper, the venerable house on Unter den Linden founded 250 years ago by Frederick the Great. Newly freed from the handicaps of operating on the eastern side of the Berlin Wall, and with Berlin on the way to being restored as the capital of a united Germany, the State Opera could well be on its way to an era of artistic distinction it has not enjoyed since the turbulent 1920s.

"The house in Berlin was modernized and redecorated before the reunification," he said of the Staatsoper. "Those old regimes," meaning the Communist governments, "didn't spare the expense when they decided to do something like this. It's very elegant."

He has already worked with the Staatsoper's chorus, on a new recording with the Berlin Philharmonic of "Parsifal," a joint East-West project planned before the Wall came down. He intends to do three new productions a season, beginning this season with "Parsifal," with Kupfer staging; "Die Brautwahl," a little known work based on an E. T. A. Hoffmann tale by the Italian-German composer-pianist Ferruccio Busoni; and a ballet program of which Maurice Béjart's choreography of Bartók's "Miraculous Mandarin" is the main event.

In a short view of history, it might seem ironic, at the least, that an Argentine-born Israeli citizen whose Russian-Jewish grandparents fled the pogroms to South America should become a major musical figure in the German capital. But Berlin, an upstart by comparison with Rome or Paris, has been in its best years a cosmopolitan and welcoming place. And Barenboim's career has taken a remarkably straight line.

Getting the Right Wrap on 'Take'

By William Safire

WASHINGTON—On the soap opera "Santa Barbara," an irate father complains about his teenage daughter's relationship with a newspaper publisher. The publisher's girlfriend, Angela, quickly straightens the father out: "You think they were sleeping together? You have the wrong take on this situation."

I had originally filed that citation under "archaic euphemisms," because sleeping together now seems to be in the category once reserved for holding hands; the couch-potato generation, which knows more about copulation than copulative verbs and whose eyes glaze over at terms that used to be shocking, must wonder if sleeping together is some new kind of communal family value.

But it is fortunate that I squirreled that sound bite away. Take, as in "the wrong take," is roasting through the language.

"Is it mere coincidence," U.S. News & World Report wrote during Johnny Carson's last days on the air, "that Carson's take on Bush has grown rougher, the president's standing has shrunk?"

In a New York Times review of James Brady's novel "Fashion Show," Deborah Mason wrote, "Mr. Brady again attempts a juicy insider's take on the vanities and inanities of the fashion-society-publishing axis."

In this sense, take is a noun meaning "view, understanding, perception, perspective," or in popular usage, "slant." The lexicographer Cynthia Barnhart has a 1988 citation from The Guardian on the novelist Thomas Pynchon (specifically "Pynchon's take on things"), but she suspects that the usage may be much older.

How did the functional shift from take as a verb—"to grab, seize, snatch, remove"—come about? Sir Edward Nicholas, in 1654, was struck by the notion that he could use the word to mean "something that is taken or received," and nobody told him that was a functional shift: "The take off 200,000 crowns is now set," he wrote, "and the Emperor declared his present shall be apart."

Using this sense, printers in the 19th century began using the noun to mean "a portion of copy taken at one time by a compositor to be set up in type." (As I write this today, an editor who wants to sneak away early for the weekend is asking, "Can't you send us a first take so we can let the artist get to work?")

Then the use of take as a noun took off. It can mean "proceeds" ("the take from the rock concert"), "share" ("I don't get a bigger take, it's a cement foothold for you"), "catch" ("today's take of fish"), and "response" ("don't just give me a delayed take, Cary, give me a full double take").

Although takeoff has been eclipsed by sendup as slang for "parody," to be on the take is still current among gamblers, and casino operators talk about today's take; the noun retains a slightly larcenous connotation.

What accounts for its present popularity? Its Hollywood use, I think. As early as 1922, a continuous run of film was referred to as a take, and often numbered: "Take 1!" A refilming of a scene or shot was "Take 2." When the director was satisfied, he would say, "That's a take."

I am inclined to end this entry with a finalizing "That's a take," but when filming or recording is ended, the expression is "That's a wrap," on the analogy of a wrapped-up package (which is my take on wrap).

When people begin to accustom themselves to a new columnist, they say, "He found his voice."

When the legendary editor Kate Medina was displeased by a writer's chapter, she crystallized her criticism in "But it's not in your voice."

Literary criticism has become hoarse with voice; now Road & Track magazine is quoted in an automobile advertisement as saying, "This confident 'new' Audi has a distinct voice."

What's this voice, Pop? And how does this literary sense of voice differ from style? Do not confuse this hot new voice with grammatical voice, which determines the direction of the action in a sentence. In an active voice, the subject is performing

"You think they were sleeping together? You have the wrong take on this situation."

A soap opera

the verb's action, with the object at the receiving end: "I lit-critted John." In a passive voice, the object becomes the doer of the action: "John was lit-critted by me." Professor James D. McCawley at the University of Chicago, now writing a preface to the new edition of Otto Jespersen's "Philosophy of Grammar," writes of this grammatical sense: "I think 'voice' is a lousy term and greatly prefer Jespersen's 'turn' (the idea being that active and passive clauses are the same thing but turned around in different ways)."

Let's hear a different voice. T. S. Eliot explained the new sense in his 1933 "The Three Voices of Poetry." First was the persona, or mask-voice, that a poet adopts for a particular poem, as Robert Browning did hiding behind the Duke in "My Last Duchess." Second was the familiar stylistic voice of the poet, as in the rousing fil of Kipling, that causes the reader to say, "That's Kipling, all right." Third was the archetypal voice, supposedly using the poet as a medium in a trance.

That second voice—the distinctive mode of expression, the expected qualities and trademark tone, the characteristic attitude of writer toward reader and subject—has taken over as the meaning of voice in writing today. Hemingway had a voice: spare, selective, easily parodied because readily identifiable.

This is not necessarily the natural voice of the writer; for example, I knock myself out in these language pieces to adopt a scholarly breeziness, respectfully flip and deliciously tedious—a darning-about voice far different from my march-over-the-cliff, calumnious polemics on the op-ed page. Voice is not essence, but is essential to separate the writer from the pack. (That sentence is in a didactic, op-ed voice, and has no place in this light and airy space.)

The meaning of voice overlaps style, but is different from that familiar term. The playwright Sam Shoppard told an interviewer: "Style is the outer trappings... But a voice is almost without words... It's something in the spaces, in between."

New York Times Service

ANNOUNCEMENTS

THE IHT IS NOW AVAILABLE IN MANY U.S. CITIES ON DATE OF ISSUE

New printed by satellite transcription in New York the International Herald Tribune is shipped for day-of-publication delivery to your home or office in most areas of the following cities:

Atlanta, Boston, Chicago, Denver, Detroit, Houston, Los Angeles, Miami, New York, Philadelphia, Phoenix, San Francisco and Washington D.C.

For speedy mail delivery, subscription copies also are flown directly to Jacksonville and Seattle.

In the U.S.A., call TOLL FREE 1-800-832-2884

In New York, call (212) 752-3890

or write to: Herald Tribune, 830 Third Avenue, New York, N.Y. 10022

OLYMPIC TICKETS 3 43 487 2078 Barcelona, Spain

ALCOHOLICS ANONYMOUS English 46 34 59 65 or 800 276 0352

SATELLITE TV RIVERA SATELLITE, Monaco to St. Tropez. Quality satellite programming & maintenance. Free from 100% day.

MOVING

WE MOVE YOU & YOUR GRANDMOTHER'S CRYSTALS

AGS INTL MOVING

A.G.S. LONDON 44 (01) 901 7295

ACTION INTL MOVERS

interdean INTERNATIONAL MOVERS

BUSINESS OPPORTUNITIES

OFFSHORE COMPANIES

AGEDI

BUSINESS OPPORTUNITIES

IRISH NON-RESIDENT COMPANIES E195

OFFSHORE

MONACO

AGEDI

BUSINESS SERVICES

UNICO Orientation and Relocation

BUSINESS TRAVEL

CAPITAL AVAILABLE

AGEDI

REAL ESTATE TO RENT/SHARE

PARIS AREA FURNISHED

AGENCI CHAMPS ELYSEES

AT HOME IN PARIS

AGEDI

REAL ESTATE TO RENT/SHARE

PARIS AREA FURNISHED

AGENCI CHAMPS ELYSEES

AT HOME IN PARIS

AGEDI

REAL ESTATE TO RENT/SHARE

PARIS AREA UNFURNISHED

AGENCI CHAMPS ELYSEES

AT HOME IN PARIS

AGEDI

EMPLOYMENT

GENERAL POSITIONS WANTED

SECRETARIAL POSITIONS AVAILABLE

DO YOU NEED A TOP SECRETARY?

EDUCATIONAL POSITIONS AVAILABLE

DOMESTIC POSITIONS WANTED

HELPFUL DOMESTIC WORKERS

ACCESS VOYAGES

EXECUTIVES AVAILABLE

EXECUTIVES AVAILABLE

GENERAL POSITIONS AVAILABLE

ACCESS VOYAGES

EXECUTIVES AVAILABLE

HOLIDAY RENTALS

FRENCH PROVINCES

PEN PALS

LATIN LADIES

LEGAL SERVICES

DOMINICAN ATTORNEY

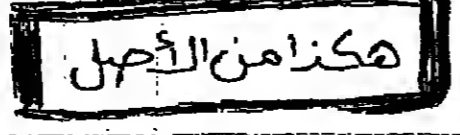
AUTO RENTALS

INTERNATIONAL RECRUITMENT

You will find below a listing of job positions published last Thursday in the International Herald Tribune under the International Recruitment Feature

Table with 2 columns: POSITION/LOCATION and COMPANY. Includes roles like Technical Documentation Manager, Senior Economist, Translator, etc.

If you want to receive a copy of the ad for any of the above positions, please contact: The Classified Dept. in Paris. Tel.: (1) 46 37 94 74 - Fax: 46 37 93 70



Vertical text on the right edge of the page, including 'UN Order', 'French Pre', 'As the Econo', 'Soured. So D', 'Voters on Bus', and 'See BSHL Page 8'.

A Surge of Power for Hainan Electricity Assured for Huge Industrial Park

By Laurence Zuckerman
International Herald Tribune

HONG KONG — An international consortium announced on Monday plans to invest 2 billion Hong Kong dollars (\$257 million) to build a power plant in China's first privately funded free port and industrial park, giving a boost to the project.

transmission and distribution network for the oil-fired plant. Maeda and Kumagai Gumi, holding 20 percent and 30 percent respectively, will perform the civil engineering and construction. Ringo, which also holds 30 percent interest, will help oversee the entire project, according to a statement released by the consortium.

Hitachi's Debt Rating Is Lowered

Hitachi's Debt Rating Is Lowered

Compiled by Our Staff From Dispatches

TOKYO — Moody's Investors Service on Monday downgraded the long-term ratings of Hitachi Ltd., Japan's biggest maker of electrical machinery, to Aa2 from Aaa for 70 years.

Thai Airways Is Subject Of Corruption Inquiry

BANGKOK — Thailand's government has ordered an investigation into allegations of corruption and dubious deals for millions of dollars at Thai Airways International, officials said Monday.

The probe is potentially explosive because the national carrier is headed by Thailand's supreme military commander, Air Chief Marshal Kasat Rajanand. The investigation covers allegations of massive irregularities such as overpayments in real estate deals, suspicious purchases, sales of airplanes and equipment and kickbacks to allow a private airline to operate the profitable route to Pinom Penh, the officials said.

Malaysia Considers End To Monopoly in Energy

KUALA LUMPUR — Malaysia is considering licensing private companies to generate and distribute electricity, which would end the monopoly of Tenaga Nasional and lead to competitive pricing, officials said Monday.

Three consortiums have submitted proposals and we are currently studying them," said Ali Abdul Hassan Sulaiman, director-general of the Economic Planning Unit. "The local companies, which have some foreign interests, are keen to generate electricity by building their own facilities."

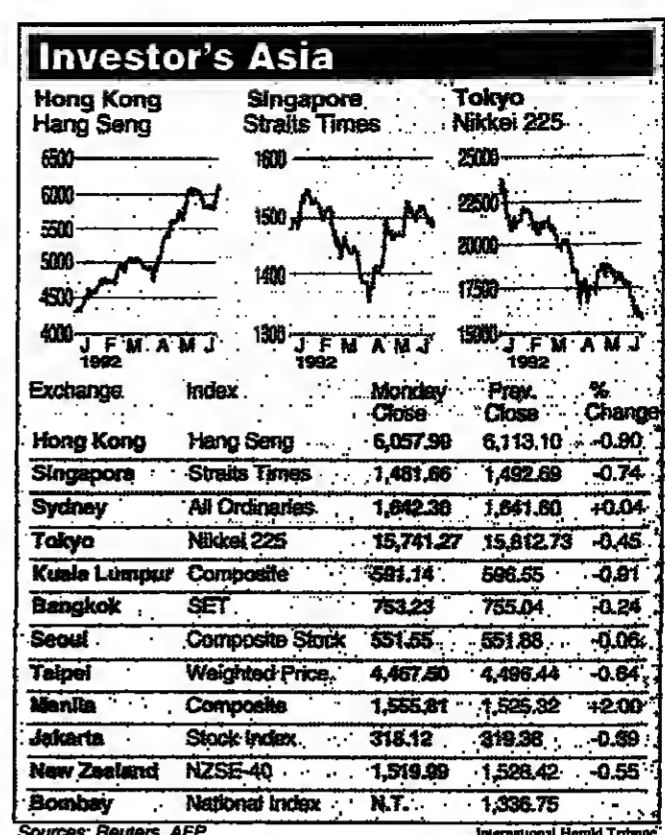
Seoul Eases Controls on Foreign Banks

SEOUL — The South Korean government on Monday announced a set of measures aimed at easing trade frictions by phasing out controls on foreign financial firms.

The Ministry of Finance said South Korea was accepting U.S. demands for eased controls on foreign banks' activities in South Korea. Limits on the amount of foreign currency brought in by overseas banks will be increased sharply in September, helping them raise more funds in local currency by selling the foreign currency.

Very briefly:

- Peugeot SA will not be included in a project to produce Malaysia's second national car despite its reported interest, according to the managing director of United Motor Works, Abdul Rashid Abdullah.
- Goodman Fielder Waste Ltd. said it will float the whole of its Watfoc Foods Ltd. unit in New Zealand, to generate an expected 350 million Australian dollars (\$261 million), and will buy the Unkel Tobys food business for 330 million Australian dollars in cash and stock.
- Taipei Business Bank said it has received Chinese government permission to open a branch in China, the first by a Taiwanese bank.
- A Taiwan Tobacco & Wine Monopoly Bureau official said Taiwan is to open its market to imported spirits on Sept. 1, but the spirits will be subject to an import duty of at least 500 Taiwan dollars (\$20 per liter).
- Dickson Concepts (International) Ltd. said net profit after minority interests and before one-time items in the year ended March 31 totalled 281.9 million Hong Kong dollars (\$36.1 million), up 26.6 percent from 222.6 million dollars a year earlier.
- Mansion Holdings of Hong Kong said its public offer of 50.6 million new shares was 78 times oversubscribed.
- Korea First Bank said South Korea and Vietnam will establish a joint-venture bank capitalized at \$10 million next month in Vietnam.
- Vietnam has closed hundreds of businesses set up by government agencies, Communist party organizations and the army pending their reorganization as independent companies.
- Suzuki Motor Corp. has raised its stake in Maruti Udyog Ltd., a joint venture with the Indian government, to 50 percent from 40 percent; the additional stake cost 593.1 million rupees (\$19.8 million).
- Japan's five regional stock exchanges will set up a secondary stock market with easier listing requirements.



Sources: Reuters, AFP International Herald Tribune

Table with columns for fund names, currencies, and values. Includes ABC INVESTMENT SERVICES CO, AIG INVESTMENT SERVICES, and various international funds.

Table with columns for fund names, currencies, and values. Includes GIC SHORT-TERM BOND, GIC MEDIUM-TERM BOND, and various international funds.

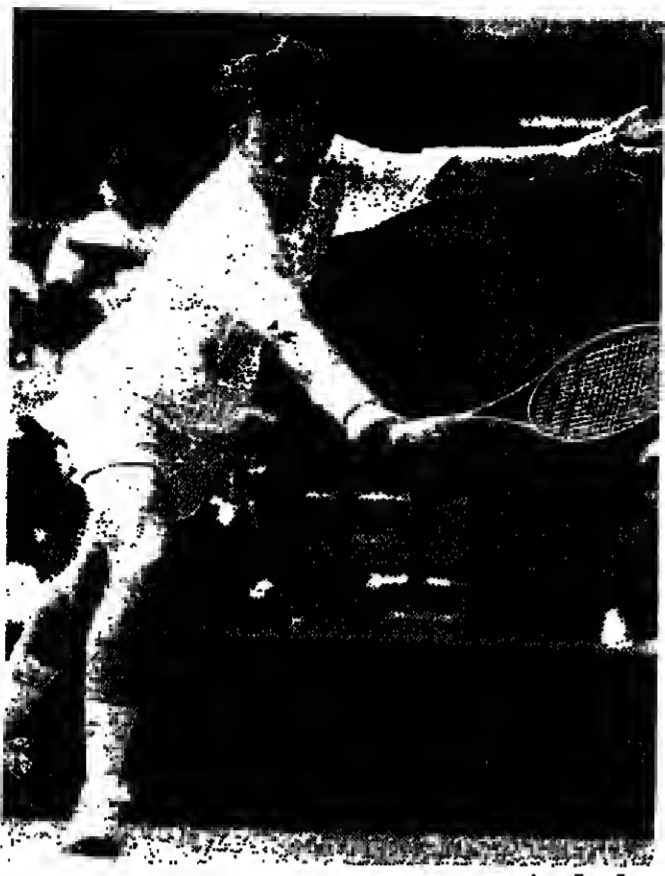
Table with columns for fund names, currencies, and values. Includes GIC SHORT-TERM BOND, GIC MEDIUM-TERM BOND, and various international funds.

Table with columns for fund names, currencies, and values. Includes GIC SHORT-TERM BOND, GIC MEDIUM-TERM BOND, and various international funds.

SPORTS TENNIS

For a Moment, Jeremy Bates Held the Match in His Hand

By Ian Thomsen
WIMBLEDON, England — He always bounces the ball twice, at least twice. Two bounces as the hips begin to sway, as the rhythm develops. The fingers of his right hand were squeezing and then releasing from his racket, as if softly depressing the keys of a piano. While he developed a rhythm. Thirteen thousand people impacting the silence of their stares upon him and only him. They were waiting to push all over him.



Jeremy Bates during his hard-fought match with Guy Forget, won by the Frenchman, 6-7 (12-10), 6-4, 3-6, 7-6 (7-2), 6-3.

McEnroe Advances, Lendl Out With Injury

The Associated Press
WIMBLEDON, England — John McEnroe, mixing power and finesse, swept past Andrei Olhovskiy in straight sets Monday to reach the Wimbledon quarterfinals. McEnroe posted a 7-5, 6-3, 7-6 (12-10) victory over the Russian qualifier, who upset top-seeded Jim Courier in the third round Saturday.



John McEnroe during the victory over Andrei Olhovskiy that put him in Wimbledon's quarterfinals.

On a scorching day, McEnroe displayed the form — and temper — that characterized his glory days in the early 1980s when he won Wimbledon three times. The match ended with a thrilling tiebreaker in which Olhovskiy saved four match points and McEnroe fended off one set point. When McEnroe finally ended the match with a service winner, he threw up his arms in triumph, screamed "Yeah!" and blew kisses to the crowd.

Rose Bowl To Stage Cup Final In 1994

Germany to Play Soccer Tourney's Opener in Chicago

Compiled by Our Staff From Dispatches
ZURICH — The final of the 1994 soccer World Cup will be played in California's Rose Bowl, and Chicago will host the opening game, the organizers announced on Monday. The Rose Bowl, in the Los Angeles suburb of Pasadena, was chosen partly because of its record 101,000 attendance for the final of 1984 Olympic soccer tournament. This marks only the third time in World Cup history that the tournament's championship game will be played outside the host country's capital.

except during these two weeks every year. It would not be unreasonable to suspect that Bates had come to look upon Wimbledon with a sense of dread.

But then he came out attacking in his opening match, figuring he had nothing more to lose, while Chang to Bates's surprise, stayed back. He upset Chang in three sets. Then he beat Javier Sanchez, ranked No. 32. On Saturday he wasted a two-set lead, then, somehow, won the final set to get past Thierry Champion, No. 50. One morning he woke up and it struck him that he had become a national hero. He walked outside of his house and found a tabloid photographer waiting for him, to follow him around — to the

for everybody. I want to win for everybody. On Monday afternoon, accompanied by the No. 9 seed, Guy Forget of France, Bates entered at last the sunlit amphitheater of Center Court, greeting the applause as if he was on parade. Which he was. He won the opening set on a tiebreaker, 12-10, earning the last three points with a searing forehand pass down the line, a touch backhand pass crosscourt, a delicate volley. He broke Forget early in the third to take a 2-1 lead in sets. His favored opponent was complaining about cameras, complaining about fans, volleying his cap off of the court. The score was 5-4 in the fourth set when the umpire called time and Bates stood up to serve for the match. The crowd watched the score move toward match point, 40-30, no differently than children waiting for the calendar to reach Christmas.

McEnroe appeared upright from the beginning. Angry at fans making noise during his serve, he shouted, "Shut up!" After one of Olhovskiy's serves was ruled an ace in the seventh game, McEnroe protested to chair umpire Sultan Gangji: "How many mistakes are you going to make before we change [officials]?" Two games later, after failing to convert a break point, McEnroe screamed and hurled his racket into the rolled-up tarpaulin on the side of the court. He tossed his racket several more times, but never received a warning. Goran Ivanisevic, No. 8, advanced when No. 10 Ivan Lendl was forced to quit with a recurring back injury with the Croatian leading 6-7 (7-9), 6-1, 6-4, 1-0. An official statement said Lendl had a stiff back and suffered "a sharp pain" at 2-1 in the third set. "From then on he could not move properly any more," it said. Britain's hopes were dashed when Jeremy Bates, the first Briton to reach the round of 16 in 10 years, squandered a match point in the fourth set and lost to Forget 6-7 (16-12), 6-4, 3-6, 7-6 (7-2), 6-3. Second-seeded Stefan Edberg lost his first set of the tournament but prevailed 6-3, 6-4, 6-7 (1-7), 6-3 over Swedish qualifier Henrik Holm. Defending champion Michael Stich, the third seed, recovered after to defeat Australia's Wally Masur 3-6, 6-1, 6-4, 6-3. Among the women, top-seeded Monica Seles led the way into the quarterfinals with a 6-4, 6-2 victory over Gigi Fernandez. Seles will next face Nathalie Tauziat of France, who cruised past Amy Frazier 6-0, 6-3. Steffi Graf, the No. 2 seed, came from behind for the second straight match to down Patty Fendick 4-6, 6-3, 6-3. Nine-time champion Martina Navratilova, the third seed, downed Yayuk Basuki of Indonesia 7-5, 6-2.



Magic Johnson, right, and Michael Jordan during the U.S. team's 79-point shellacking of Cuba.

'Dream Team' a World-Class Nightmare

By Michael Wilbon
Washington Post Service
PORTLAND, Oregon — You knew Cuba was in trouble when three minutes before game time, in their best broken English, they begged the Dream Team to come to center court to take a group photo. Smile now, take an elbow from Larry Bird in a minute.

A U.S. journalist, perhaps trying to toss a crumb their way, asked the Cuban coach if the team was tired from playing only 14 hours earlier. Miguel Calderon Gomez let go with a little chuckle. "In Cuba, there is a saying," he said. "You can't cover the sun with your finger." Seventy-nine points. There will be teams in the upcoming Olympics worse than Cuba. By a mile. And one for credit: They went out on a limb, but it looks like the U.S. Olympic men's basketball team might just be favored a smidge heading into Barcelona. Ops — Chuck Daly wouldn't want me looking past Monday night's second-round Tournament of the Americas game against Canada. What with Patrick Ewing out, Big Bill Wennington might be a handful. No, you cannot blot out the sun with your finger. Cuba would have needed a solar eclipse to get within, say, 30. Maybe this learning experience will be good for Cuba's program. Charles Barkley, for one, didn't spend a whole lot of time on the scouting report. "I didn't see them on ESPN too many times during the regular season," Barkley said. "I only know one guy they got, the big scruffy dude with the cigar in his mouth." El Presidente apparently didn't make the trip, saving himself the pain of watching the Dreams make 80 percent of their shots the second half of the 136-57 frolic. Bird went seven for eight, including the first two. "I wanted the first two," he said, "so if I didn't score any more in the tournament at least I'd have two points." Huh? Sir Charles was seven for 11. Mr. Robinson, four for five. Magic made his only shot. Stockton was five for six. Pippen three for four. Mailin three for four. Clyde eight for nine. Lactimer three for four. Mullin four for seven. If you like competition, it was a snoozer. But if you'd longed to see the best in the world play together, unselfishly, and mean it, then it was your dream too. Starters: Bird and Barkley at forward, David Robinson at center, Michael Jordan and Magic Johnson at guard. Years from now, when people remember this historically, it will be like baseball's 1933 All-Star Game, the inaugural, when the American League trotted out Tony Lazzeri, Joe Cronin, Babe Ruth, Lou Gehrig and Jimmy Fox. But they all struck out. The mere introductions Sunday gave you goosebumps. Clyde Drexler, the local hero, got the loudest ovation, but Johnson got the warmest. To watch him again, even in 21 disjointed minutes, is to be reminded that nobody ever did what he does. Off the dribble, off the rebound, in the open floor, he had nine assists in all. Nobody has ever made the game more fun. Johnson was so excited, he ran on the floor to be introduced before his turn. For the first time since the 1991 NBA finals against Chicago, he would play for keeps, elbowing and shoving and leaning. "I was up at about 5:30 this morning," he said, "just waiting to get back into a competitive atmosphere." In 40 minutes, the Dreams made 48 field goals and recorded assists on 41 of them. This will not be the exception; this is what the Olympics will look like. "I know there's no such thing as perfect," Gomez, the Cuban coach, said. "But this is the closest thing we'll ever see."

SCOREBOARD

Table with Major League Standings columns: Team, W, L, Pct., GB. Lists teams like Toronto, Baltimore, Milwaukee, etc.

Table with Sunday's Line Scores columns: Team, Score. Lists games like Milwaukee @ Boston, Houston @ Chicago, etc.

TENNIS

Table with Wimbledon columns: Match, Score. Lists matches like McEnroe vs Olhovskiy, Lendl vs Masur, etc.

BASKETBALL

Table with Olympic Qualifying Games columns: Team, W, L, Pct., PF, PA. Lists games like United States vs Argentina, Cuba vs Canada, etc.

Baseball: Boston @ Toronto, Detroit @ Cleveland, etc. Football: Houston @ Dallas, etc. Hockey: Dallas @ New York, etc.

FEELING OUT OF IT? AT&T USADirect Service can get you back to the office in seconds. AT&T logo and promotional text.

Table with AT&T USADirect DIAL ACCESS NUMBERS columns: Country, Area Code, Number. Lists international dialing codes for various countries.

